

**CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE RELACIONES CONSULARES**

CONVENCION DE VIENA SOBRE RELACIONES CONSULARES

**PROTOCOLO FACULTATIVO
SOBRE LA
JURISDICCION OBLIGATORIA
PARA LA SOLUCION DE CONTROVERSIAS**



NACIONES UNIDAS

1964

CONVENCION DE VIENA SOBRE RELACIONES CONSULARES

PROTOCOLO DE FIRMA FACULTATIVA SOBRE JURISDICCION OBLIGATORIA PARA LA SOLUCION DE CONTROVERSIAS

Los Estados Parte en el presente Protocolo **y en la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares**, que **se** denomina en este documento "la Convención", aprobada por la Conferencia de las Naciones Unidas celebrada en Viena del 4 de marzo al 22 de abril de 1963,

Expresando su deseo de recurrir **a** la **jurisdicción** obligatoria de la Corte Internacional de Justicia en todo lo que lea afecte y **se** refiera **a** la solución de **cualquier controversia** originada por la **interpretación** o aplicación de **la Convención**, **a** menos que las partes convengan, dentro de un plazo razonable, otra **forma** de **solución**,

Han convenido lo siguiente:

Artículo 1

Las controversias originadas por la **interpretación** o **aplicación** de la **Convención** se **someterán** obligatoriamente **a** la Corte Internacional de Justicia, que **a este** título **podrá** entender en ellas **a** instancia de cualquiera de las partes en la controversia que sea Parte en el presente Protocolo.

Artículo II

Las partes **podrán** convenir, dentro de un plazo de dos meses desde que una de ellas notifique **a** la otra que, en su **opinión**, existe un litigio, en recurrir **a** un tribunal de arbitraje, en **vez** de **hacerlo** ante la Corte Internacional de Justicia. Una vez **expirado ese** plazo, **se podrá** someter la **controversia** **a** la Corte, **a** instancia de cualquiera de las partes.

Artículo III

1. Dentro del mismo plazo de dos **meses**, las partes **podrán** convenir en adoptar un **procedimiento** de **conciliación**, antes de acudir a la Corte Internacional de Justicia.
2. La **comisión** de **conciliación** deberá **formular** sus recomendaciones dentro de **los** cinco meses siguientes a su **constitución**. Si sus recomendaciones no fueran aceptadas por las partes en **litigio** dentro de un plazo de dos meses a partir de la fecha de su **formulación**, se podrá someter la controversia a la Corte, a instancia de cualquiera de las partes.

Artículo IV

Los Estados Parte en la **Convención**, en el Protocolo de firma **facultativa** sobre adquisición de la nacionalidad **y** en el presente Protocolo, **podrán**, en cualquier momento, declarar que desean extender las **disposiciones** del presente Protocolo a las controversias originadas por la **interpretación** o **aplicación** del Protocolo de firma facultativa sobre adquisición de la nacionalidad. Tales declaraciones **serán** comunicadas al Secretario **General** de las **Naciones Unidas**.

Artículo V

El presente Protocolo **estará** abierto a la firma de todos los Estados **que** Puedan ser Parte en la **Convención**, de la manera siguiente: hasta el 31 de octubre de 1963, en el Ministerio Federal de Relaciones **Exteriores** de la **República** de Austria; **y después**, hasta el 31 de marzo de **1964**, en la Sede de las Naciones **Unidas** en Nueva York.

Artículo VI

El presente Protocolo está sujeto a ratificación. Los instrumentos de **ratificación** se depositarán en poder del Secretario General de las Naciones Unidas.

Artículo VII

El presente Protocolo quedará abierto a la adhesión de todos los **Estados** que puedan ser Parte en la **Convención**. Los instrumentos de adhesión **se depositarán** en poder del Secretario General de las Naciones Unidas.

Artículo VIII

1. El presente Protocolo entrará en vigor el **mismo** día que la Convención, o el trigésimo día siguiente al de la fecha **en** que se haya depositado en poder del Secretario General de las Naciones Unidas el segundo instrumento de **ratificación** del Protocolo o de **adhesión** a él, si este día fuera posterior.
2. Para cada Estado que ratifique el presente Protocolo o **se** adhiera a él una **vez** que entre **en** vigor de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 de este artículo, el Protocolo entrará en Vigor el **trigésimo** día siguiente al de la **fecha** en que tal Estado haya depositado su instrumento de **ratificación** o de **adhesión**.

Artículo IX

El Secretario General de las Naciones Unidas comunicará a todos los Estados que puedan ser Parte en la Convención:

- a)** las firmas del presente Protocolo **y** el depósito de **instrumentos** de ratificación o adhesión, de conformidad con lo dispuesto en los **artículos** V, VI **y** VII;
- b)** las declaraciones hechas de conformidad con lo dispuesto en **el artículo** IV del presente **Protocolo**;
- c)** la **fecha** de entrada en vigor **del** presente Protocolo, de **conformidad** con lo dispuesto en el artículo VIII.

Artículo x

El original del presente Protocolo, cuyos textos en chino, español, francés, inglés y ruso eon igualmente **auténticos, será** depositado en poder del Secretario General de **las Naciones** Unidas, quien enviará copia **certificada a todos** loe Estados **a** que **se** refiere el articulo V.

EN **TESTIMONIO** DE LO CUAL los **infrascritos** plenipotenciarios, debidamente autorizados por **sus** respectivos Gobiernos, firman el presente Protocolo.

HECHO EN VIENA, el día veinticuatro de abril de mil novecientos sesenta **y** tres.